

62058

Repertoriumnummer <b>2014/13703</b>
Datum van uitspraak <b>08 september 2014</b>
Rolnummer <b>2013/AR/2148</b>

**Uitgifte**

Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op € BUR	op € BUR	op € BUR

Niet aan te bieden aan de  
ontvanger

AUTEURSWET

(bevestiging stakingsvordering)

# Hof van beroep Gent

## Arrest

zevende kamer  
burgerlijke zaken

Aangeboden op <b>10 SEP. 2014</b>
Niet te registreren  <b>Anja WILLEMS</b> Adviseur a.i.

COVER 01-00000030835-0001-0009-01-01-1



R 2059

2013/AR/2148 - In de zaak van:

wonende te

appellant, hebbende als raadsman mr. DHAENENS Didier, advocaat te 2000 ANTWERPEN, Mechelsesteenweg 12 Bus 13, (ref.23202)

tegen

**ADORKA B.V.B.A.**, met maatschappelijke zetel te 8800 ROESELARE, Meensesteenwag 219, ingeschreven met KBO-nummer 0452.980.991,

geïntimeerde, hebbende als raadsman mr. GOETHALS Thomas, advocaat te 8500 KORTRIJK, Pres. Kennedypark 4a, (Ref.30.965/RH/TG)

wijst het hof het volgend arrest:

#### **I Bestreden beslissing – Rechtspleging in hoger beroep**

1.

Het hoger beroep is ingesteld bij verzoekschrift van 2 augustus 2013 tegen het vonnis van 17 mei 2013 van de Voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, die zitting nam zoals in kort geding.

Een akte van betekening wordt niet voorgelegd. De appellant houdt wel voor dat het bestreden vonnis op 17 juli 2013 aan hem betekend werd. Het hoger beroep is tijdig en regelmatig naar de vorm. Hetzelfde geldt voor het incidenteel hoger beroep.

2.

Het Hof heeft artikel 24 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken in acht genomen.

De procedure gebeurde op tegenspraak. Partijen zijn gehoord op de openbare terechtzitting van 2 juni 2014. Het hof nam kennis van de overtuigings- en procedurestukken.



€2000

**II Situering van de betwisting**

3.

De eerste rechter vatte de belangrijkste feiten correct als volgt samen:

*"De eiseres [de bvba Adorka] stelt zich voor als "publicist van verschillende publicaties in verband met de bouwsector welke zij in eigen beheer samenstelt en uitgeeft waaronder o.m. het tijdschrift 'Arch-Index' (...)" dat slechts tegen betaling kan bekomen worden.*

*Verder stelt de eiseres [de bvba Adorka] dat zij sinds 1995 jaarlijks een prijzenborderel opstelt onder de titel "syntheseprijzen woningbouw, houdende richtprijzen voor werk en materialen in de woningbouw."*

*Op resp. 22.5.2012 en 28.7.2009 kwam op verzoek van de eiseres [de bvba Adorka] een P.V. van gerechtsdeurwaarderskantoor Dockers tot stand, waarbij werd vastgesteld:*

*- dat de verweerder [ ] de syntheseprijzen woningbouw" (hierna: Syntheseprijzen Woningbouw) van de eiseres zonder haar goedkeuring had geïntegreerd in zijn website;*

*- dat de zoekterm Syntheseprijzen Woningbouw op de zoekmachine [www.Google.be](http://www.Google.be) eerder verwees naar de verweerder [ ] dan naar de eiseres [de bvba Adorka]. Per aangetekend schrijven van haar raadsman dd. 18.9.2009 stelde de eiseres [de bvba Adorka] de verweerder [ ] in gebreke om onmiddellijk elke verdere publicatie en verspreiding van de Syntheseprijzen Woningbouw te staken, zowel via de website als via eventuele cursussen, en maakte zij aanspraak op een schadevergoeding ten belope van 25.000 EUR en de mededeling van nader omschreven stukken.*

*Op 6.8.2012 ging de eiseres [de bvba Adorka] over tot dagvaarding van de verweerder*

4.

De eerste rechter oordeelde dat [ ] door het gebruik van "Syntheseprijzen Woningbouw" een inbreuk maakte op artikel 20bis van de Auteurswet en op artikel 4 van de Databankenwet. Met toepassing van artikel 87 Auteurswet beval zij de staking van de inbreuk op het auteursrecht van de bvba Adorka, op straffe van een dwangsom van € 1.000,00 per inbreuk per dag vanaf de dertigste dag na de betekening van het vonnis en met een maximum van € 50.000,00.

**III Grieven – Voorwerp van het hoger beroep**

5.

I [ ] tekent hoger beroep aan met de volgende grieven.

In eerste instantie is hij van oordeel dat de eerste rechter zich juridisch en feitelijk vergist door de databank "Syntheseprijzen Woningbouw" auteursrechtelijke bescherming te verlenen. De bvba Adorka doet niet meer dan gemiddelde prijzen weergeven en berekenen,



62061

op basis van informatie die ze van architecten verkrijgt. Het gaat om klassieke listings, in Excell bestanden, met een rekenfunctie. Hiervoor kan zij geen auteursrechtelijke bescherming vorderen. De inhoud van de databank, met prijzen, valt niet onder de bescherming van artikel 20bis Auteurswet.

Ten tweede heeft de eerste rechter ten onrechte geoordeeld dat de uitzondering van artikel 22bis §1, 3° van de Auteurswet geen toepassing vindt. heeft enkel de bedoeling gehad de databank te gebruiken in het kader van de cursus "Brandschade", die hij geeft in opdracht van de vzw Brokers Training. Hij heeft daarbij geen winstoogmerk. De databank werd enkel als een beveiligd pdf bestand op een website opgenomen. Enkel per ongeluk is de beveiliging van het niet bewerkbare bestand toegankelijk geworden voor het publiek.

Verder maakt de bvba Adorka zelf minstens een deel van haar databank openbaar, door publicatie in "Arch Index". Ten onrechte hield de eerste rechter hier geen rekening mee.

Ook nam de eerste rechter ten onrechte niet in aanmerking dat de databank enkel ter illustratie van de cursus Brandschade als een beveiligde en zogenaamd "statische" pdf file op een website voor de cursisten opgenomen werd. Als auteur van de cursus Brandschade mag zijn cursus reproduceren. De vermelding van het copyright van de bvba Adorka bevestigt dat het enkel om een illustratie ging, niet dat er sprake is van een slaafse kopie.

In vijfde instantie is de appellant van oordeel dat de eerste rechter de artikelen 4 en 7,2° van de Wet Databanken verkeerd toepaste.

6.

vordert het bestreden vonnis teniet te doen, opnieuw recht te doen en de oorspronkelijke vordering ongegrond te verklaren.

Verder vordert hij het incidenteel hoger beroep ongegrond te verklaren.

7.

De bvba Adorka vordert:

- het hoger beroep ontvankelijk maar ongegrond te verklaren en "*dienvolgens het bestreden vonnis te bevestigen*";
- haar incidenteel beroep ontvankelijk en gegrond te verklaren en appellant te veroordelen tot het betalen van een schadevergoeding van € 11.000,00 "*wegens tergend en roekeloos geding*".

PAGE 01-00000030835-0004-0009-01-01-4



62062

**IV De gronden van de beslissing en het antwoord op de middelen van de partijen**

Op de volgende gronden bevestigt het Hof het bestreden vonnis.

8.

De bvba Adorka grondt haar vordering enkel op de Auteurswet en de Wet Databanken. De uiteenzetting van de feiten in de dagvaarding handelt enkel over het auteursrecht en de schending ervan. Het Hof gaat er aldus van uit dat een vordering op grond van de Wet Marktpraktijken impliciet maar duidelijk door de partijen van de betwisting is uitgesloten.

9.

betwist niet dat de bvba Adorka een databank gemaakt heeft. Hij betwist wel dat er eigen creatieve keuzes gemaakt zijn bij de opmaak van de databank.

Een werk of en gedeelte van een werk kan beschermd worden als het bestanddelen bevat die de uitdrukking vormen van de eigen intellectuele schepping van de auteur. De auteur moet uitdrukking geven aan haar creatieve geest, zodat het werk de uitdrukking vormt van haar persoonlijkheid. Dit is het geval wanneer de auteur bij het maken van het werk de eigen creatieve bekwaamheden tot uiting heeft kunnen brengen door het maken van vrije en creatieve keuzes. Met die diverse keuzes kan de auteur zijn werk een persoonlijke stempel geven, die de persoonlijkheid van de auteur weerspiegelt. Toevoeging van een wezenlijke inhoud, kwalitatieve of esthetische criteria zijn niet relevant.

(Artikel 9, lid 1 van de TRIPS-overeenkomst; artikel 2, lid 1 en lid 5 van de Berner Conventie; artikel 1, lid 1 en lid 3 van richtlijn 91/250, artikel 6 van richtlijn 2006/116; artikel 3, lid 1 van richtlijn 96/9; consideransen 4, 6, 9 tot en met 11, 20 tot en met 22, 31 en 33; en de artikelen 2, sub a en 5 van van richtlijn 2001/29 en artikel 6 van van richtlijn 2006/116; E.H.J., 1 maart 2012, C-604/10, Football Dataco Ltd et al. / Yahoo! UK Ltd et al., nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie, [www.curia.eu](http://www.curia.eu), punt 37 en 38; 16 juli 2009, Infopaq International, C-5/08, Jurispr. blz. I-6569, nrs. 35, 37 en 38; 22 december 2010, Bezpečnostní softwarová asociace, C-393/09, Jurispr. I-13971, nr. 45 en 48 tot 50; 4 oktober 2011, Football Association Premier League e.a., C-403/08 en C-429/08, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie, punt 97, alsook 1 december 2011, Painer, C-145/10, [www.curia.eu](http://www.curia.eu), punt 87, 89 en 92).

Het voorgelegde deel van de databank (zie stuk 3 van het dossier van geïntimeerde) laat toe te besluiten dat de auteur van de databank een aantal vrij en creatieve keuzes gemaakt heeft bij het creëren van de databank, zij het dat dit binnen de perken van de gegeven opdracht gebeurt, namelijk het geven van prijzen die verband houden met de bouw van een woning. Zo is er bijvoorbeeld gekozen voor negen hoofdstukken. Binnen elk hoofdstuk is er gewerkt met een eigen nummeringssysteem. Voor de verschillende onderdelen van de bouw van een woning is een rangschikking gemaakt, die grotendeels, maar niet uitsluitend bepaald



62063

is door de onderdelen van de bouw en de volgorde ervan. Er had ook minstens gedeeltelijk voor een andere catalogisering kunnen gekozen worden. Dit wijst op de persoonlijke stempel van de auteur van de databank.

Ruwe gegevens, namelijk minimale en maximale prijzen over een aantal jaren van de verschillende onderdelen nodig bij de bouw of verbouwing van een woning, omzetten in gegevensbank, die een werkbaar instrument vormt voor de berekening van gemiddelde prijzen en schadevergoedingen, getuigt in deze zaak voldoende van de eigen intellectuele schepping van de auteur.

Er is geen betwisting dat de bvba Adorka zelf de titularis is van het auteursrecht.

Terloops merkt het Hof het volgende op. De argumentatie van met betrekking tot het gebrek aan originaliteit van de databank is in strijd met de eerdere erkenning die zelf gedaan heeft. Uit de vaststelling van gerechtsdeurwaarder De Baere van 22 mei 2012 blijkt dat op zijn site dvl.be "Syntheseprijzen Nieuw- & Vervangbouw Woningen 2005-2009" publiceert met onderaan elke bladzijde het © teken en erna de vermelding "Arch-index - Adorka bvba" (stukken 2 en 3 van het dossier van geïntimeerde). Hiermee heeft hij zelf aangegeven dat hij de creatie van Adorka gebruikt en dat hij deze overneemt uit de publicatie "Arch-index". De heeft aldus voordeel gehaald uit de inspanningen van Adorka, door de gegevensbank klakkeloos over te nemen.

10.

Met de publicatie op een website, die toegankelijk is voor het publiek, dit wil zeggen voor elk die er wenst kennis van te nemen, is de verspreiding van de databank niet beperkt tot de cursisten die les volgen bij Hij kan zich bijgevolg niet beroepen op de uitzondering op het auteursrecht van de bvba Adorka van artikel 22bis §1, 3° Auteurswet. Het gebruik dat gemaakt heeft van de databank is ruimer dan ter illustratie bij het gegeven onderwijs.

De uitleg dat de site per ongeluk voor het publiek in het algemeen en niet enkel voor cursisten te raadplegen is, is niet ter zake.

Dat de databank enkel gekopieerd werd ter illustratie van één van de methodes van shadeberekening is niet bewezen. Het is hoe dan ook niet pertinent, nu de databank zonder meer en in zijn geheel overgenomen werd.

Ook het middel dat de bvba Adorka zelf haar databank openbaar maakt, is niet relevant, gelet op het voorgaande.



62064

Terecht werpt de bvba Adorka op dat het gebruik van de databank door afbreuk doet aan haar normale exploitatie, nu zij hierdoor inkomsten misloopt.

Het argument dat het recht heeft zijn cursus te geven en te publiceren en dat er dus geen schending is van artikel 20bis Auteurswet wordt verworpen. Bij het publiceren van zijn eigen cursus moet hij het auteursrecht van Adorka op haar databank respecteren.

Het argument dat niet appelland het initiatief neemt om de cursussen voor (potentiële) verzekeringsmakelaars in te richten, maar dat de vzw Brokertrainingen dit doet, verandert niets aan het voorgaande.

In het licht van wat hiervoor geoordeeld is, kan het antwoord op de vraag of al dan niet een winsttoegmerk had bij het les geven en bij het maken van de website met daarop de databank van de bvba Adorka niet tot een andere beoordeling of tot een opheffing van het stakingsverbod leiden.

11.

Gelet op wat hiervoor geoordeeld werd, wordt ook het oordeel van de eerste rechter met betrekking tot de inbreuk op artikel 4 van de Wet Databanken bevestigd. De argumentatie van appelland is niet van aard afbreuk te doen aan het voorgaande. Een aanvulling van de argumentatie van de eerste rechter is verder niet vereist.

Hetzelfde geldt voor de uitzonderingen van artikel 7 en 8 van de Wet Databanken, waar appelland ten onrechte meent zich te kunnen op beroepen.

12.

Gelet op wat voorafgaat, is het niet vereist verder in te gaan op de argumentatie van de middelen van de partijen met betrekking tot het auteursrecht op de inhoud van de databank. Dit is des te meer het geval, nu Adorka geen incidenteel hoger beroep aantekent tegen de afwezigheid van een beoordeling door de eerste rechter van de mogelijke schending van de Auteurswet door het kopiëren van de inhoud van de databank.

13.

Het incidenteel hoger beroep is ongegrond.

Het instellen van een vordering, of van hoger beroep tegen een vonnis waardoor men zich gegriefd voelt, is een recht, dat slechts wordt misbruikt en onttaardt in een ongeoorloofde handeling die tot schadevergoeding aanleiding geeft, indien het roekeloos, met kwade wil of



62065

te kwader trouw wordt uitgeoefend. De roekeloosheid kan worden afgeleid uit de lichtzinnigheid waarmee de vordering of het hoger beroep werd ingesteld en waarvan ieder normaal zorgvuldig en bezonnen persoon zich zou hebben onthouden. Een vordering of een hoger beroep is tergend wanneer ze voortvloeit uit kwaad opzet of hatelijkheid ten aanzien van de tegenpartij. De loutere vaststelling dat een vordering of een hoger beroep ongegrond is en dat de appellant zich vergist heeft, verleent aan deze vordering of aan dit hoger beroep geen tergend of roekeloos karakter.

Adorka levert geen enkel bewijs dat het hoger beroep van [redacted] te kwader trouw of lichtzinnig is ingesteld.

#### *Kosten*

14.

Op grond van de artikelen 1042, 1017 en 1022 Ger. Wb. wordt appellant tot betaling van de kosten veroordeeld.

De basisrechtsplegingsvergoeding voor het hoofdberoep bedraagt € 1.320,00.

Voor het incidenteel hoger beroep wordt geen aparte rechtsplegingsvergoeding toegekend, nu dit kadert in het geheel van de argumentatie in hoger beroep.

#### **OP DEZE GRONDEN, het hof,**

- verklaart het hoger principaal en incidenteel beroep toelaatbaar, maar beide ongegrond;
- **bevestigt het bestreden vonnis;**
- veroordeelt appellant tot betaling van de kosten, in hoger beroep in hoofde van geïntimeerde bepaald op een rechtsplegingsvergoeding van € 1.320,00.





€2066

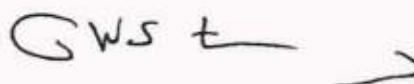
Aldus gewezen door de zevende kamer van het Hof van beroep te Gent, zetelende in burgerlijke zaken samengesteld uit:

Pieter Vanherpe, kamervoorzitter,  
Frank Deschoolmeester, raadsheer,  
Geneviève Vanderstichele, raadsheer,

bijgestaan door Kristoffel Goossens, griffier en uitgesproken door de kamervoorzitter in openbare terechtzitting op maandag acht september tweeduizend veertien.



Kristoffel Goossens



Geneviève Vanderstichele



Frank Deschoolmeester



Pieter Vanherpe



Eensluidend verklaarde kopie

art. Auteurswet 1886 FOD Economie  
Vrij van griffierecht - art. 280,2° W.Reg.



Gent, 11-09-2014

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kristoffel Goossens".

Kristoffel Goossens  
griffier